

《小鷺過冬》參考資料（原文附簡單英文解釋）

Reference reading: “Little Heron” gets through the winter (Original text with simple English explanation)

P.1

<p>有一隻年輕的鳥兒名叫小鷺，牠有一身雪白的羽毛和一張黑色的臉。有一天，小鷺一覺醒來，看見家人和鄰居 都在準備起飛遠行。牠問哥哥：「我們要去哪兒？」哥哥說：「冬天快到了，這裏的天氣太冷，我們要到南方的濕地過冬。」於是小鷺跟着家人和親友出發了。</p>	<p>There is a young bird named “Little Heron”. It has snow-white feathers and a black face. One day, Little Heron woke up and saw its family and neighbors were getting ready to travel far from home. Little Heron asked its brother: “Where are we going?” Its brother said: “Winter is coming, it is too cold here. We are going to the wetlands in the south to spend the winter.” Thus, Little Heron set off with its family and relatives.</p>
<p>選一選</p> <p>1. 為甚麼大家要到南方的濕地去？</p> <ul style="list-style-type: none">○ 因為南方的天氣比較溫暖○ 因為南方有較多鳥兒聚集○ 因為南方的景色比較美麗	<p>Please select an answer</p> <p>1. Why did the birds travel to the southern wetlands?</p> <ul style="list-style-type: none">○ Because it is warmer in the south○ Because more birds gather in the south○ Because the southern part is beautiful

P.2

<p>過了很久，鳥羣飛過美麗的河流，河水發出淙淙的聲音。小鷺看見河裏有很多小魚在游來游去。小鷺問哥哥：「我很餓了……到濕地了沒有？」哥哥說：「還沒有到。堅持下去吧！濕地的泥灘有許多肥美的魚，可以讓你吃個夠呢！」</p>	<p>After a long time, the birds flew above a beautiful river, and the water gurgled. Little Heron saw many small fish in the river. It asked its brother: “I’m very hungry. Have we arrived at the wetlands yet?” Its brother said: “Not yet. Hang in there! There are many fat fish in the mudflats of the wetlands, you can eat as much as you like.”</p>
<p>選一選</p> <p>2. 哥哥鼓勵小鷺堅持飛行，飛到濕</p>	<p>Please select an answer</p> <p>2. Little Heron’s encouraged it to continue flying to the wetlands.</p>

<p>地，牠的理由是甚麼？</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 因為濕地有很多美麗的河流 ○ 因為濕地的泥灘有肥美的魚 ○ 因為濕地有充足的水源 	<p>Why?</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Because the wetlands have many beautiful rivers ○ Because the mudflats of the wetlands have many fat fish ○ Because the wetlands have plenty of water supply
--	--

P.3

<p>又過了一段時間，鳥羣飛過美麗的森林，林中的大樹發出沙沙的聲音。小鷺看到樹頂有鳥兒在飛來飛去。小鷺問哥哥：「我很累了……到濕地了沒有？」哥哥說：「還沒有到。再堅持多一會吧！濕地有各種鳥兒跟我們一樣住在水邊，你可以認識許多新朋友呢！」</p>	<p>After a while, the birds flew through the beautiful forest, and the big trees in the forest rustled. Little Heron saw many birds circling at the top of the tree. Little Heron asked its brother: "I am very tired. Have we arrived at the wetlands yet?" Its brother replied: "Not yet. Just hang in there! There are different kinds of birds in the wetlands, they will live by the water like us. You will make new friends soon!"</p>
<p>選一選</p> <p>3. 誰將會是小鷺在濕地的新鄰居？</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 蝴蝶 ○ 鳥兒 ○ 蜻蜓 	<p>Please select an answer</p> <p>3. Who will be Little Heron's new neighbours in the wetlands?</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ The butterflies ○ The birds ○ The dragonflies

P.4

<p>小鷺努力地飛，想像着濕地那溫暖的天氣和美味的魚兒。有一天，鳥羣終於到達目的地了。大家在濕地裏找到棲息的地方，小鷺呢？牠早就飛到水邊，看蟹和魚，交朋友，不知有多快樂呢！小鷺自言自語說：「哥哥說得對，堅持下去，就一定能做到！」</p>	<p>Little Heron flew vigorously, imagining the warm weather and delicious fish in the wetlands. One day, the birds finally arrived at the wetlands. Everyone found a place to stay for a rest in the wetlands. Where is Little Heron? It has already flown to the waterside, it was happy to watch the crabs and fish, it also made new friends! Little Heron talked to himself: "My brother is right, as long as</p>
--	---

	you persist, you will definitely be able to do it!"
想一想 如果你的朋友遇到挫折，你會怎樣鼓勵他？	Think about it What will you do to encourage your friend if he experiences a setback?
多讀一點名句 有決心和毅力的人，做事最終會成功。	Read more famous quotes People who are determined and persistent will eventually succeed.
識多一點點 小鷺和牠的親友是黑臉琵鷺。這種鳥兒的數目很少，是受保護的動物。有些黑臉琵鷺每年都會由北方飛來香港的濕地過冬。假如你到濕地公園遊玩，別忘記好好愛護小鷺住的地方啊！ https://www.wetlandpark.gov.hk/tc/biodiversity/beauty-of-wetlands/wildlife/platalea-minor	Learn more Little Heron and its relatives are Black-Faced Spoonbills, they are globally endangered birds that require our protection. Every year, some of them fly from the north to Hong Kong's wetlands to spend the winter. If you visit the Hong Kong Wetland Park, remember to take good care of the place where Little Heron lives! https://www.wetlandpark.gov.hk/tc/biodiversity/beauty-of-wetlands/wildlife/platalea-minor